

## Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Ab ioi etab iouen ma pais. e iois e iouenz ma paia. qe mos amis. es lo plus gais. p(er) queu son coinde gaia. e pois eu li sui ueraia ben taing qel me sia uerais canc de lui amar no mestrais. ni ai cor qe(m) nestraia.</p>	<p>Ab ioi et ab ioven m'apais e iois e iovenz m'apaia, qe mos amis es lo plus gais per q'eu son coind' e gaia; e pois eu li sui veraia ben taing q'el me sia verais, c'anc de lui amar no m'estrais ni ai cor qe-m n'estraia.</p>
	II
<p>Mout mi plai car sai qe ual mais. sel queu plus dezir q(ue) maia. e cel q(ue) primers lom atrais. deu prec q(ue) gran ioi la traia. e qi qe mal len retraia. non creza fors qiel retrais. com coil maintas ues los balais. ab qel mezeis si balaia.</p>	<p>Mout mi plai car sai qe val mais sel q'eu plus dezir que m'aia, e cel que primers lo m'atrais, Deu prec que gran ioi l'atraia e qi qe mal l'en retraia, non creza fors q'ie-l retrais; c'om coil maintas ves los balais ab q'el mezeis si balaia.</p>
	III
<p>Domna qen bon pretz senten. deu ben pausar sentendenza. en un pro caualer ualen. pois il conois sa ualenza. qe laus amar a prezenza. e do(m)pna pois ama prezen. ia pois. [ ] li pro ni li ualen. non diran mas auinenza.?</p>	<p>Domna qen bon pretz s'enten deu ben pausar s'entendenza en un pro cavalier valen, pois il conois sa valenza, qe l'aus amar a prezenza; e dompna pois am'a prezen, ia pois [ ] li pro ni li valen non diran mas avinenza.</p>
	IV
<p>Queu nai chaigit un pro e gen. p(er) cui pretz meillure genza. larc e adreg e conoissen. on es senz e conoissenza. prec li qui aia crezenza. ni hom uoil posca far crezen. queu fassa uas lui fallimen. sol non trop en lui fallenza.</p>	<p>Q'eu n'ai chaigit un pro e gen per cui pretz meillur'e genza, larc e adreg e conoissen, on es senz e conoissenza; prec li qui aia crezenza, ni hom voil posca far crezen q'eu fassa vas lui fallimen, sol non trop en lui fallenza.</p>
	V

Amics la uostra ualenza. sabon li pro e li ualen. p(er) qieu uos  
qier de mantenen. sius platz. uostra mantenenza

Amics, la vostra valenza  
sabon li pro e li valen,  
per q'ieu vos qier de mantenen,  
si-us platz, vostra mantenenza.

- letto 905 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-491>